**قائمة مصطلحاتِ مُدوّنةِ المباني الموفّرة للطاقة التي أقرّتها لَجنة مصطلحات العلومِ الأساسيّةِ والتطبيقيّة**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **التعريف** | **المصطلح بالإنجليزيّة** | **المصطلح بالعربيّة** | **الرقم** |
| **تحويل طاقة الإلكترونات الساقطة على مادّة ما إلى طاقة حركة لذرّات تلك المادّة.** | **Absorption** | **امتصاص** | **1** |
| **نسبة ما يمتصّه الجسم من الإشعاع الكُلّيّ الساقط عليه.** | **Absorptivity** | **امتصاصيّة** | **2** |
| **برج هوائيّ أو ممرّ رأسيّ له فُتحة علويّة فوق سطح المبنى (مدْخل هواء)، يُنشأ من الطوب أو الخشب أو الفولاذُ ويُفتح باتّجاه الريح السائدة.** | **Air catcher** | **مِلْقَف هواء** | **3** |
| **المسافة بالاتّجاه الرأسيّ نسبة إلى مستوى سطح البحر.** | **Altitude** | **ارتفاع** | **4** |
| **فنّ وعلم تصميمِ وتشييدِ المباني والمُنشآت.** | **Architecture** | **علم العِمارة** | **5** |
| **فضاء داخليّ كبير مُحاط بالجدران الداخليّة للمبنى، ويكون مسقوفًا بعناصرَ شفّافة.** | **Atrium** | **رَدْهة** | **6** |
| **الغرفة العليا تحت السقفِ المائلِ للمنزل.** | **Attic** | **عُلِّيَّة** | **7** |
| **الزاوية بيْن مُتّجهِ الشمال والإسقاط العموديّ للنجم على الأفق؛وتُقاس بالدرجة.** | **Azimuth** | **زاوية السَّمْت** | **8** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **خطّ مستقيم حقيقيّ أو خياليّ يمرّ عَبر مركَز جسمٍ يدور؛ أو خطّ يَقسِم شكلاً متماثلاً إلى نصفيْن متساوييْن.** | **Axial** | **محوريّ** | **9** |
| **نبيطة كهربائيّة تعمل على كبْح التيّار الكهربائيّ  ورفع الفولطيّةِ لمصابيحِ التفريغِ الكهربائيّ.** | **Ballast** | **خانق** | **10** |
| **وعاء مُغلق يعمل على تسخين سائلٍ ما بحرْق الوقود.** | **Boiler** | **مِرْجَل** | **11** |
| **نبيطة تعمل على التقليل من تأثير الصدمة؛ أو تكون حاجزًا بيْن الأشياء غيْرِ المتوافقة.** | **Buffer** | **منطقة عزْل** | **12** |
| **حاجز أو عازل بيْن البيئةِ الداخليّةِ المُكيّفةِ للمبنى والبيئةِ الخارجية.** | **Building envelope** | **غلاف المبنى** | **13** |
| **الحدّالأعلى لمقدار ما يمكن أنْ يحتويَ عليه شيء؛ أو أنْ يُنتجَه.** | **Capacity** | **سَعة** | **14** |
| **عمليّة استخدام قوّة الطرْد المركَزيّ لترسيب مخاليطَ غيْرِ مُتجانسة.** | **Centrifugation** | **تثفيل** | **15** |
| **بُرِّد إلى04سلسيوس.** | **Chilled** | **مُبرَّد** | **16** |
| **جهاز لإزالةِ الحرارةِ من السائل بضغطِ البخار، أو بدوْرةِ التبريد الامتصاصيّة.** | **Chiller** | **مُبرِّد** | **17** |
| **مقدار يكون ثابتًا لمادّةٍ أو جسمٍ أو سيْرورةٍ في ظلّ ظروفٍ مُحدَّدة؛ ويُعدُّ مقياسًا لإحدى الخصائص.** | **Coefficient** | **مُعامِل** | **18** |
| **جهاز لتكثيفِ البخار.** | **Condenser** | **مُكثِّف** | **19** |
| **قُدرة المادّة على حَمل التيّارِ الكهربائيّ؛ ووحْدة قياسِها: سيمنز (S).** | **Conductance** | **مُواصلة** | **20** |
| **مقدار الحرارة أو الشِّحناتِ الكهربائيّةِ المتدفّقة في وحدة المساحة لكلّ وحْدة زمن.** | **Conductivity** | **مُوصليّة** | **21** |
| **مادّة تنقل التيّار الكهربائيّ، كالفِلزّات.** | **Conductor** | **مُوصل** | **22** |
| **مقياسٌ لكفايةِ نظامِ التدفئةِ والتبريد؛ وهو النسبة بيْن الطاقةِ الناتجة والطاقةِ المُدخلَة.** | **Coefficient of performance (COP)** | **مُعامِل الأداء** | **23** |
| **مساحة مُحاطة بالجدران الداخليّة للمبنى، أو بجدران خارجيّة لمبانٍ متعدّدة؛ وتكون مفتوحةً للهواء الخارجيّ.** | **Courtyard** | **فِناء داخليّ** | **24** |
| 1. **تدفُّق الشِّحْنةِ الكهربائيّةِ الناتج عن حركةِ الإلكترونات.** 2. **تدفُّق الماء، أو الهواء، أو غيرهما،باتّجاهٍ مُحدّد.** | **Current** | **تيّار** | **25** |
| **نبيطة ميكانيكيّة تُوْضع في أنابيبِ ومجاري الموائع للتحكُّم في كمّيّة تدفُّقِ المائعِ المار من خلالها.** | **Damper** | **مخمِّد** | **26** |
| **الضوء الطبيعيّ الناتج عن أشعّة الشمس.** | **Daylight** | **ضَوْء النهار** | **27** |
| **فترة السكون بيْن عملِ الجهازِ وتوقُّفِه.** | **Dead band** | **نطاق هامد** | **28** |
| **نسبة كتلة المادَّة إلى الحجم الذي تَشْغَلُه هذه الكتلة.** | **Density** | **كثافة** | **29** |
| **مُعَدَّة ميكانيكيّة أو إلكترونيّة مصنوعة لتأديةِ غرضٍ معيّن.** | **Device** | **نبيطة** | **30** |
| **عنصر يقوم بتوزيع خاصيّةٍ فيزيائيّةٍ، كالضوْء، في جميعِ الاتّجاهات.** | **Diffuser** | **ناشِر** | **31** |
| **وجود الكثير من الأشكال، أو الأنواع، أو الأفكارِ المختلِفة.** | **Diversity** | **تنوُّع** | **32** |
| **مَجرى في مبنى، أو آلة، لنقلِ الهواء.** | **Air duct** | **أنبوب هواء** | **33** |
| **جهاز لرفع درجةِ حرارةِ مياهِ التغذية بواسطة الغازاتِ التي تدخلُ المدخنة.** | **Economizer** | **مُقتَصِد** | **34** |
| **نسبة الشغلِ الناتج إلى الشغلِ المبذول.** | **Efficiency** | **كفاية** | **35** |
| **النسبةبيْنتدفُّقالاشعاعِالحراريّالصادرعنوحدةمنسطحالمادّةوالتدفُّقِالإشعاعيّالصادرعنوحدةالمساحةنفسِهامنسطحِالجسمِالأسودعنددرجةِالحرارةِذاتِها.** | **Emissivity** | **ابتعاثيّة** | **36** |
| **مُعَدَّة تعمل على نقل خاصيّةٍ فيزيائيّةٍ، كالحرارة، من وسط إلى آخرَ عَبْر الحاجز الموجود بيْن الوسطيْن، دون حدوثِ مزجٍ بيْنهما.** | **Exchanger** | **مُبادِل** | **37** |
| **ترتيب النوافذ (الفُتحات) في غلاف المبنى.** | **Fenestration** | **تنسيق الفُتحات** | **38** |
| **وسيلة تظليل رأسيّة.** | **Fin** | **زعنفة** | **39** |
| **إناء مخروطيّ الشكل يُوْضع في فم الوعاء، ليُصبّ فيه السائل.** | **Funnel** | **قِمْع** | **40** |
| **مقياس للزيادةِ في اتّساع الإشارة الناتجةِ عن مُضخِّمٍ للصوت، مُعبَّراً عنه بنسبةِالمُخرجات إلى المُدْخلات.** | **Gain** | **كَسْب** | **41** |
| **الإحساس البصريّ الناجم عن السطوعِ الُمفرِط.** | **Glare** | **بَهْر** | **42** |
| **وضْع طلاء شبْه زجاجيّ على سطحٍ ما.** | **Glazing** | **تزجيج** | **43** |
| **كمّيّة بخارِ الماء الموجودةِ في الهواء.** | **Humidity** | **رطوبة** | **44** |
| **وضْع موادَّ تمنع أو تُقلِّل مرورَ أو انتقالَ أو تسرّبَ الحرارةِ أو الكهرباءِ أو الصوْت.** | **Insulation** | **عزْل** | **45** |
| **قطعة من الورق، أو غيْره من الموادّ، تحوي معلوماتٍ عن الجسمِ المثبَّتةِ عليه.** | **Label** | **بطاقة بَيَان** | **46** |
| **فقدان السائلِ أو الغاز من خلال مرورِه عَبْر فُتحةٍ في سطح.** | **Leakage** | **تسرُّب** | **47** |
| **إسقاط ضوْء على سطوحِ الأشياء يُمكِّنُ من رؤيتِها.** | **Lighting** | **إضاءة** | **48** |
| **شرائطُ أفقيّة مائلة بزاويةٍ تسمح بمرور الضوْء أو الهواء، وتَحمي من المطر وأشعّة الشمسِ المباشِرة.** | **Louvers** | **شرائحُ تظليل** | **49** |
| **وحْدة قياس التدفُّقِ الضوْئيّ.** | **Lumen** | **لومِن** | **50** |
| **وحْدة إضاءة كاملة تتكوَّنُ من مصباحٍ، أو أكثر، وأجزاء مصمَّمةٍ لتوزيع الضوْء، وغير ذلك.** | **Luminary** | **وحْدة الإنارة** | **51** |
| **جميع العمليّاتِ الكيميائيّةِ الحيويّةِ التي تجري داخل الجسم عندما يقوم ببناء الأنسجةِ الحيّة من موادّ الطعامِ الأساسيّة؛ ثمّ يُفكِّكُها ليُنتجَ منها الطاقة.** | **Metabolism** | **أيْض** | **52** |
| **مزيج من مكوّنيْن أو أكثر.** | **Mix** | **خليط** | **53** |
| **غير مُنْفِذ للضوْء.** | **Opaque** | **مُعْتِم** | **54** |
| **يُفضي إلى أفضلِ النتائج.** | **Optimum** | **أمثل** | **55** |
| **(في العمارة) تصميم المبنى للاستفادة من / أو تقليل تأثيرِ العواملِ الجوّيّة؛ مثل: الشمس، والرياح، والمطر.** | **Orientation** | **توجيه** | **56** |
| **حافَة بارزة عن جدران المبنى للحمايةِ من العواملِ الجوّيّة؛ مثل: الشمس، والمطر.** | **Overhang** | **كَشْفَة** | **57** |
| **مُعَدَّل تغيُّر الشغلِ أو الطاقة.** | **Power** | **قُدْرة** | **58** |
| **مُنتشر في خطوطٍ من مركَزٍ مشترَك.** | **Radial** | **شعاعيّ** | **59** |
| **مقدار تغيُّر كمّيّةٍ مع الزمن.** | **Rate** | **مُعدَّل** | **60** |
| 1. **ممانعة وسطٍ ما لحركةِ أو تدفُّقِ الجُزيْئات أو الشِّحنات خلاله.** 2. **(في الكهرباء) مقياس لدرجة ممانعةِ موصلٍ لمرورِ تيّارٍ كهربائيّ خلاله.** | **Resistance** | **مقاومة** | **61** |
| **نبيطة تكشفُ حدوثَ تغيُّراتٍ فيزيائيّةٍ في بيئةٍ أو وسطٍ ما؛ مثل: الحرارة، أو الحركة،أوغيرهما.** | **Sensor** | **مُستَشْعِر** | **62** |
| **القيمة الفيزيائيّة المطلوب الوصولُ إليها في نظام تحكُّمٍ مُغلق، كدرجة الحرارة.** | **Set point** | **نقطة ضبْطْ** | **63** |
| **حجب الأشعّةِ، الجُزئيّ أو الكُلّيّ، عن شيء أو مكان.** | **Shading** | **تظليل** | **64** |
| **ممرّ رأسيّ يكون عادةً في مركَز المبنى ويمرُّ بجميعِ الطوابق.** | **Buildingshaft** | **مَنْوَر المبنى** | **65** |
| **فُتحة شفّافة، أو نافذة، في السقف لإدخال الضوْء الطبيعيّ إلى المبنى.** | **Skylight** | **كَوّة إنارة** | **66** |
| **مُرتّب في تشكيلٍ غيْرِ مستقيم.** | **Staggered** | **مُتعرّج** | **67** |
| **(في التدفئة)غرفة أو منطقة في مبنى له سقفٌ وجدرانٌ زجاجيّة، تهدفُ إلى تعظيم التأثير الحراريّ لأشعّة الشمس.** | **Sunspace** | **فضاء شمسيّ** | **68** |
| **نبيطة تُستخدمُ للتحكُّم الأتوماتيّ في درجة الحرارة وضبْطِها.** | **Thermostat** | **مُنظِّم حرارة** | **69** |
| **التحكُّم في تدفُّق الموائعِ عَبْر الأنابيبِ والمجاري.** | **Throttling** | **خَنْق** | **70** |
| **جهاز يُغيّر مستوى الفولطيّةِ، أو التيّار، بيْن دارتيْن كهربائيّتيْن أو أكثر.** | **Transformer** | **محوِّل** | **71** |
| **نسبة الطاقةِ الإشعاعيّة التي تسقط على جسمٍ ما إلى تلك التي تنتقلُ عن طريقه.** | **Transmittance** | **انتقاليّة** | **72** |
| **مِيزان حرارة يكون فيه مُستودعُ الزئبق ملفوفًا بقماشةِموسلين(Muslin) مُبلّلةٍ بالماء؛ بحيث يتبخّر الماء منه باستمرار لتبريدِ المُستودع. ويُستعملُ مع ميزان الحرارة الجاف لقياسِ رطوبةِ الهواء.** | **Wet-bulbthermometer** | **مِيزان مُبلَّل** | **73** |